

## **ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ УЧАСТНИКОВ КОММУНИКАЦИИ В НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОМ ТЕКСТЕ**

**Якубова Виктория Юрьевна**

магистр филологических наук, старший преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики Могилевского государственного университета имени А. А. Кулешова (г. Могилев, Республика Беларусь)  
e-mail: victoria.yakubova83@gmail.com

*В статье рассматриваются модели взаимодействия автора, ученого и читателя как участников коммуникации в научно-популярном газетном тексте. Определяются языковые маркеры компонентов семантической структуры исследуемых текстов («комментарий автора» и «комментарий ученого»), а также описываются модели их взаимодействия. Установлено, что наиболее употребительной в англо- и русскоязычных статьях является модель, в рамках которой высказывание автора конкретизируется высказыванием ученого с оценкой одного из аспектов проблематики статьи, что обусловлено ведущей ролью автора в организации повествования в научно-популярных текстах.*

**Ключевые слова:** лингвистика текста, коммуникативная стилистика, семантическая структура текста, языковые маркеры, авторизация, английский язык, русский язык

*The article considers the models of interaction between the author and the scientist as the main communicants in English and Russian popular science texts. The findings show that the most common model involves the author's commentary followed by a substantiating commentary of the scientist together with the evaluation of the problem discussed. This suggests that the author's role is essential for organizing narration in the popular science text.*

**Keywords:** text linguistics, communicative stylistics, semantic structure of the text, linguistic markers, authorization, English language, Russian language

В информационном обществе особую значимость приобретает изучение научно-популярных медийных текстов в коммуникативно-прагматическом аспекте, поскольку они распространяют научное знание среди массовой аудитории читателей, популяризируют его и придают ему общественную ценность. Научно-популярный газетный текст является посредником между наукой и общественностью, поэтому представляет интерес выявление моделей взаимодействия автора, ученых и читателей в данном типе текста с целью актуализации научного знания.

Важной задачей научно-популярного текста является передача нового научного знания широкой аудитории читателей. Для автора научно-популярного текста существенным является не только процесс вербализации нового знания, но и направленность текста на адресата с целью формирования у того определенного мнения и отношения к научным проблемам.

С точки зрения коммуникативной стилистики, публицистический текст характеризуется наличием таких основных участников коммуникации, как «адресант/адресат» («автор/читатель»). Применительно к научно-популярному тексту в роли адресанта выступают одновременно две языковых личности: автор статьи и ученый (специалист) [1; 3; 4; 5]. Автор научно-популярного текста обосновывает факты своей точкой зрения и при этом прибегает к эмоционально-экспрессивным средствам языка для комментирования фактов [3; 4]. Ученый же представляет науку и выражает авторитетное мнение, а автор выступает посредником между ним и адресатом, выражая при этом и свое собственное мнение по проблеме статьи.

Взаимодействие автора и ученого в тексте создает виртуальный диалог между автором и массовым читателем. Такой диалог реализуется в рамках ранее установленной нами семантической структуры научно-популярного текста, основными компонентами которой являются «научное

исследование» и «комментарий» [2; 6]. Компонент «комментарий», в свою очередь, включает субкомпоненты «комментарий ученого», «комментарий автора», «комментарий неспециалиста». Семантические субкомпоненты «комментарий автора», «комментарий ученого» являются наиболее употребительными в исследуемых текстах на английском и русском языках [2; 4; 6].

Субкомпонент «комментарий ученого» содержит мнение специалиста в той или иной сфере науки и выделяется в тексте, как правило, с помощью высказываний в форме прямой или косвенной речи. В англоязычном тексте «комментарий ученого», как правило, маркируется глаголами речевой деятельности (*say, tell, report, theorize, add; сообщать, говорить, считать, объяснять, предупреждать* и др.). Субкомпонент «комментарий автора» представляет собой высказывания автора статьи – журналиста, в достаточной степени владеющего предметом описания, с оценкой того или иного аспекта проблемы [3; 4].

Анализ статей на обоих языках позволил установить ряд закономерностей взаимодействия коммуникантов в научно-популярном тексте и выделить модели их взаимодействия. Особенностью повествования в научно-популярном тексте является то, что за высказыванием одного из коммуникантов следует высказывание второго коммуниканта, которое конкретизирует его и выражает оценку одного из аспектов нового научного знания. В конкретизирующих высказываниях присутствуют языковые единицы, маркирующие объяснение (*because, probably, likely, explain, show, suggest, appear (to), cause, поэтому, объяснять, вводить в курс дела* и др.), подтверждение (*confirm, admit, report, поддерживать, подтверждать* и др.), дополнение, уточнение (*add, theorize, рассказывать, уточнять* и др.).

Логика повествования в статье организуется путем последовательного чередования комментария автора и комментария ученого, создавая диалог, участником которого становится и адресат.

В англоязычных текстах наиболее распространенной является модель, при которой «комментарий автора» содержит высказывание о результатах исследования или научной проблеме, которой посвящена статья, а в «комментарии ученого» конкретизируется высказывание автора и выражается оценка того или иного аспекта научной проблемы (61,6%). Данная модель способствует упорядоченности и логичности изложения информации с целью оптимального усвоения ее адресатом.

Употребительность этой модели говорит о значимости точки зрения специалиста, на которую опирается автор. Как правило, «комментарий ученого» содержит лексические единицы со значением оценки: прилагатель-

тельные со значениями 'полезный, эффективный, новый, уникальный' (*important, useful, great, beneficial, large, pioneering, исключительный, при-быльный, перспективный, бесценный, интересный* и др.), каузативные глаголы (*lead to, help, cause, provide, позволить, дать, влиять*), существительные (*breakthrough, improvement, преимущество, спасение, перспектива, шанс* и др.). Объектом оценки выступают такие аспекты научного исследования, как его актуальность, практическая значимость, степень изученности проблемы, его результаты, деятельность ученых, новизна результатов исследований, а также масштаб научной проблемы. Оценка специалиста отображает авторскую позицию в тексте и представляет собой один из способов воздействия на массовое сознание.

Для статей на русском языке характерно преобладание нескольких моделей в примерно равном соотношении. Вышеописанная модель также является употребительной в русскоязычных статьях (28,8%), при этом «комментарий автора» содержит описание актуальной научной проблемы или явления, которому посвящена статья. Характерной для русскоязычных статей также является модель, в которой «комментарий автора» содержит решение проблемы, а «комментарий ученого» – конкретизирующее высказывание с оценкой практической значимости нового знания (26,2%). Кроме того, в русскоязычных статьях по сравнению с англоязычными распространена вопросно-ответная модель (17,3%): «комментарий автора» содержит вопрос по проблеме статьи, а «комментарий ученого» – ответ на этот вопрос. Такие вопросно-ответные комплексы способствуют разграничению своего и чужого знания и актуализируют идею диалогичности научной речи.

Таким образом, в процессе коммуникации в научно-популярном газетном тексте автору принадлежит ключевая роль по отношению к ученому и читателю. Наиболее употребительной моделью взаимодействия журналиста и ученого в научно-популярных статьях является модель, в которой высказывание автора сопровождается конкретизирующим высказыванием ученого с оценкой того или иного аспекта обсуждаемой темы. Следовательно, научно-популярный текст построен в форме виртуального диалога автора и ученого. Автор управляет процессом информирования читателя и вовлечения его в диалог, а ученый выступает в качестве авторитетного представителя науки. Таким образом, посредством виртуального диалога автора и ученого в научно-популярном тексте реализуется категория диалогичности, а также решается задача популяризации научного знания для массового читателя, формирования положительного мнения о практической значимости науки.

## Список литературы

1. Якубова, В. Ю. Модели взаимодействия коммуникантов в научно-популярном газетном тексте / В. Ю. Якубова // Вестник МГЛУ Серия 1, Филология. – 2013. – № 6 (67). – С. 46–52.

2. Якубова, В. Ю. Семантическая структура медийного научно-популярного текста и ее языковые маркеры / В. Ю. Якубова // Медиаатекст и культура / под ред. Т. П. Карпилович. – Минск : МГЛУ, 2015. – С. 50–59.

3. Якубова, В. Ю. Средства авторизации в англоязычном научно-популярном тексте / В. Ю. Якубова // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе Республики Беларусь – 2014 : сборник научных статей / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2015. – С. 113–118.

4. Якубова, В. Ю. Средства вербализации семантического компонента «комментарий автора» в научно-популярном тексте / В. Ю. Якубова // Вестник МГЛУ Серия 1, Филология. – 2013. – № 4 (65). – С. 43–51.

5. Якубова, В. Ю. Средства языковой репрезентации мнения ученого в научно-популярном газетном тексте / В. Ю. Якубова // Актуальные проблемы филологии і методики викладання філологічних дисциплін : збірник наукових артыкулаў / пад рэд. А. М. Макаравіча. – Могілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2015. – С. 378–382.

6. Yakubava, V. Structural semantic, communicative and pragmatic peculiarities of the popular science text / V. Yakubava // Даследаванні па германскай і славянскай філалогіі = Acta Germano-Slavica : збірник науковых артыкулаў / пад рэд. Я. Я. Іванова. – Могілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2015. – Вып. 6. – С. 90–98.